



Használati útmutató

Calibur találatjelző rendszer

Jeladóegység-hardververzió: 1. és 2. generáció (1.0, 1.4, 1.4.1, 2.0)

Vevőegység-hardververzió: 1.1

Mobilappverzió: 3.2.12

Frissítve: 2025. július 18.¹

¹ Túl régiek tűnik? Itt mindig megtalálható a legfrissebb verzió:
<https://calibur.ai/gen2beta/help.pdf>

Tartalomjegyzék

BEVEZETŐ INFORMÁCIÓK.....	4
CALIBUR HARDVERESZKÖZÖK	5
1. AZ 1. GENERÁCIÓS JELADÓEGYSÉG ÉS TARTOZÉKAI	5
1.1. <i>Maga a jeladóegység</i>	5
1.1.1. Részei.....	5
1.1.2. A LED-égő állapotai	5
1.2. <i>Kiegészítők kardvíváshoz</i>	6
1.2.1. Kellékek.....	6
1.2.2. Felszerelés beállítása.....	6
1.2.3. Tesztelés	7
1.2.4. Vívás.....	7
2. A 2. GENERÁCIÓS JELADÓEGYSÉG ÉS TARTOZÉKAI	1
2.1. <i>Maga a jeladóegység</i>	1
2.1.1. Részei.....	1
2.1.2. A LED-égő állapotai	1
2.1.3. Az akkumulátor cseréje.....	2
2.2. <i>Kiegészítők kardvíváshoz</i>	2
3. VEVŐEGYSÉG.....	3
3.1. <i>Részei</i>	3
3.2. <i>Használata</i>	4
A CALIBUR MOBILALKALMAZÁS.....	5
4. TELEPÍTÉS	5
5. FRISSÍTÉSEK	5
6. A WI-FI HASZNÁLATA	6
7. NAGYOBB KIJELEZŐ HASZNÁLATA	6
8. AZ APP HASZNÁLATA KÜLÖNBÖZŐ NYELVEKEN	6
9. JAVASLATOK	6
10. AZ ELSŐ HASZNÁLAT	7
11. SCOREBOARD (TALÁLATJELEZŐ) NÉZET	9
11.1. <i>A jeladóegység csatlakoztatása</i>	9
11.2. <i>A játékmód kiválasztása</i>	10
12. BEÁLLÍTÁSOK, TESTRESZABÁS (SETTINGS NÉZET)	10
12.1. <i>Display Scoreboard elements ("Az eredményjelző elemeinek megjelenítése")</i>	10
12.2. <i>Register hits ("Találatjelzés")</i>	11
12.3. <i>Other ("Egyéb")</i>	11
13. ASSZÓEREDMÉNYEK NYOMONKÖVETÉSE.....	12
13.1. <i>Az eredmények mentése</i>	12
13.2. <i>Az eredmények megjelenítése, elemzése</i>	13
14. TÁVIRÁNYÍTÁS.....	13
15. HELP (SÚGÓ) NÉZET.....	15
16. FIRMWARE-FRISSÍTÉS	15
HIBAEHÁRÍTÁS.....	16
FONTOS INFORMÁCIÓK.....	17
17. GARANCIA	17
18. JOGI NYILATKOZAT	17
19. A TERMÉK ÁRTALMATLANÍTÁSA, KIDOBÁSA	17
19.1. AZ AKKUMULÁTOR BIZTONSÁGOS HASZNÁLATA.....	17
SZABÁLYOZÁSI INFORMÁCIÓK	18
20. EMF	18
21. CE.....	18

22.	FCC	18
-----	-----------	----

Bevezető információk

Üdvözljük a Calibur közösségében és a jövő vívósportjában!

A Calibur a világ első okos és vezeték nélküli találatjelző rendszere víváshoz. Alapvetően két komponensből áll:

- Egy pár Calibur jeladóegység: maga a szenzor, amely a vívófelszereléshez csatlakoztatva érzékeli a találatokat, és vezeték nélküli jelet küld róluk a találatjelzést végző készüléknek.
- A találatjelzést végző készülék, amely lehet:
 - egy okoseszköz (okostelefon vagy táblagép), amelyen a Calibur mobilalkalmazás fut,
 - egy Calibur vevőegység, amely önmagában is jelzi a találatokat, és hagyományos találatjelző gépekhez is lehet csatlakoztatni, vezeték nélkülivé téve azokat.

A Calibur működési elve teljesen más fizikai alapokon nyugszik, mint a vezetékes találatjelző gépeké, és fejlesztése során alapvetően standard vívófelszerelés használatára, valós vívótermi körülményekre optimalizáltuk, így nem tekintendő rendellenesnek, ha nem a vezetékes gépekhez hasonlóan működik olyan szcenáriókban, amelyek valós asszóban nem fordulnak elő.

Ezért kérjük, az alábbiak szerint járjon el a rendszer kipróbálása során:

- 2 vívó adjon találatot egymásnak (pl. földre terített lamé szurkálása helyett).
- Mindkét jeladóegységet csatlakoztassa.
- A vívók teljes, szabványos vívófelszerelést használjanak.
- Tegyék zsebre a jeladóegységet, annak LED-égője kifelé nézzen.
- Találat közben ne érjenek kézzel a fegyver kosarához, pengéjéhez vagy hegyéhez.
- Párbajtőr, tőr: a vívó ne tartsa a fegyver hegyét a lamén/kosáron szúrás előtt; gyorsan szűrjon, akár csak egy valódi asszó során.
- A heves izzadás némileg csökkentheti a találatjelzés pontosságát. Jó, ha legalább a vívókesztyűből kéznél van egy száraz darab tartaléknak.

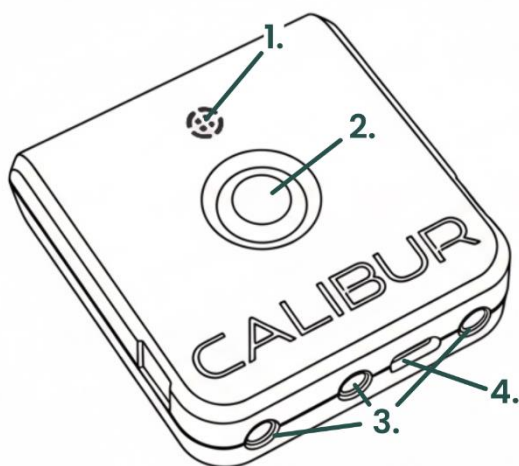
Calibur hardvereszközök

1. Az 1. generációs jeladóegység és tartozékai

Amennyiben Ön csak 2. generációs jeladóegységekkel rendelkezik, ugorjon a "2. generációs jeladóegység és tartozékai" c. fejezetre.

1.1. Maga a jeladóegység

1.1.1. Részei

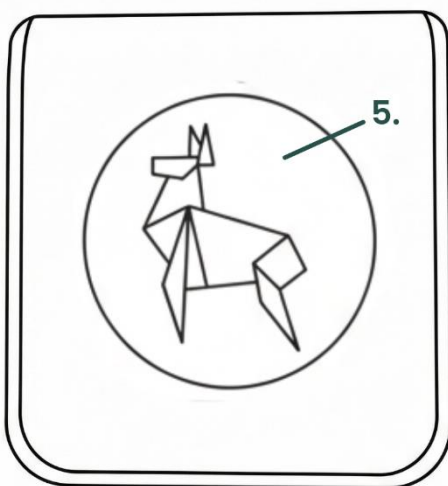


1) Állapotjelző LED: a különböző színek jelentését ld. a *LED-égő állapotai* c. fejezetben.

2) Nyomógomb: bekapcsoláshoz (1 gombnyomás) és kikapcsoláshoz (2 gombnyomás).

3) Testvezeték-konnektor. (A banánhüvelyek jelölése jobbról balra: A, B, C.)

4) Mikro-USB csatlakozó: az akkumulátor töltéséhez.



5) Matrica: megjelenik a figura az alkalmazásban a Bluetooth-kapcsolat létrehozása után.

1.2.2. A LED-égő állapotai

A LED különböző színei az alábbi állapotokat jelölik:

- Fegyvernemfüggetlen:

- Folyamatosan **kék**: bekapcsolva, nincs a mobilapphoz csatlakoztatva
- Folyamatosan **zöld**: bekapcsolva, csatlakoztatva a mobilapphoz
- Folyamatosan **sötét**:
 - Kikapcsolva, vagy
 - Firmware-frissítés folyamatban
- Folyamatosan **fehér**: akkumulátor feltöltve
- **Piros** villogás: túl alacsony az akkumulátor töltöttségi szintje. Ilyenkor automatikusan kikapcsol a készülék.
- Párbajtőr
 - 2 másodpercig **sötét**: érvényes találatot ad
 - 0,05 másodpercig **sötét**: kosarat szúr
- Tőr
 - 2 másodpercig **sötét**: érvényes találatot ad vagy kosarat szúr
 - 2 másodpercig **fehér**: érvénytelen találatot ad
 - 0,05 másodpercig **sötét**: kosarat szúr
- Kard
 - 2 másodpercig **sötét**: találatot kap

1.2. Kiegészítők kardvíváshoz

1.2.1. Kellékek

Az 1. generációs jeladóegység 12-es firmware-verziójától elérhető "új kardmódhoz" szükséges egy kiegészítő szett, amely az alábbi komponensekből áll:

- adapterek,
- banándugó-patent vezetékek,
- mágneses kábelfejek,
- vezetőképes karpántok.

Az új kardmód csak olyan jeladóegységekkel használható, amelyek legalább 1.4.1 verziójúak. A verziószám a kapcsolódás után megjelenő *Fencer on the left* vagy *Fencer on the right* c. ablakban ellenőrizhető.

1.2.2. Felszerelés beállítása

- Karpánt, kábel és adapter
 - Vegye fel a vezetőképes karpántot, lehetőleg a felkarjára. A karpántnak feszülnie kell a bőrön, de nem annyira, hogy ez kényelmetlen legyen.
 - Csatolja a kábel patentját a karpántra.
- Jeladóegység, adapter és testvezeték
 - Helyezze a mágneses kábelfejet a mikro-USB foglalatba a jeladóegységen.
 - Helyezze az adaptert a jeladóegység banánhüvelyéibe.
 - Dugja be a testvezetékét az adapterbe, így csak egy foglalat marad szabadon, a karpánthoz csatlakozó banándugós kábelnek.

- A testvezeték krokodilcsipeszét csíptesse a laméjára, a karpánt kábelén lévő banándugót helyezze a szabadon maradó foglalatba.

Az új kardmód csak olyan jeladóegységekkel használható, amelyek legalább 1.4.1 verziójúak. A verziószám a kapcsolódás után megjelenő *Fencer on the left* vagy *Fencer on the left right* c. ablakban ellenőrizhető.

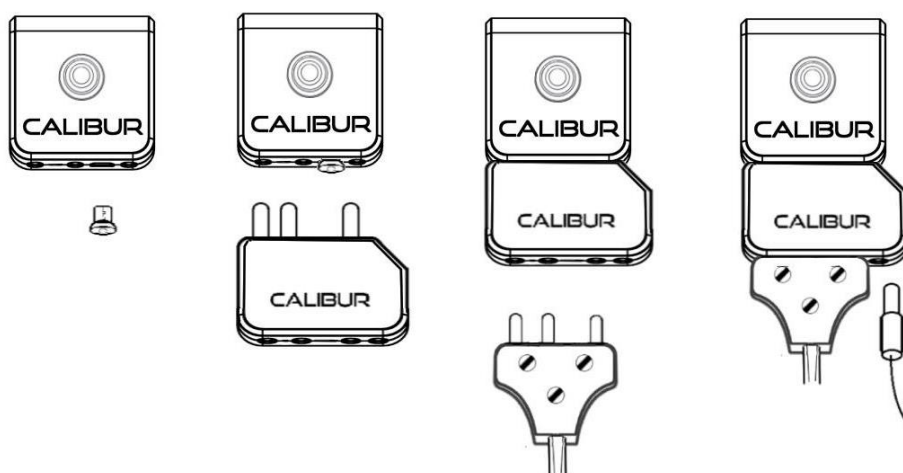
A testvezeték krokodilcsipeszét csíptesse a laméjára, a karpánt kábelén lévő banándugót helyezze a szabadon maradó foglalatba

1.2.3. Tesztelés

Beöltözés és a testvezetékek kardhoz való csatlakoztatása közben a rendszer alkalmanként magától bejelezhet. Ez nem minősül hibajelenségnek, és nem fordul elő vívás közben. A jelenség oka, hogy beöltözés közben a vívóruha és a vezetékek olyan módokon érhetnek össze, ahogyan vívás közben soha nem érnek.

1.2.4. Vívás

A Calibur rendszer beállítása után úgy működik, mint bármely más találatjelző rendszer. Az egyetlen ismert különbség az, hogy a szabad bőrfelületen is érvényes találatot jelezhet a rendszer. Ennek elkerülése végett érdemes szigetelő anyagból készült kesztyűt húzni a fegyvertelen kézre.

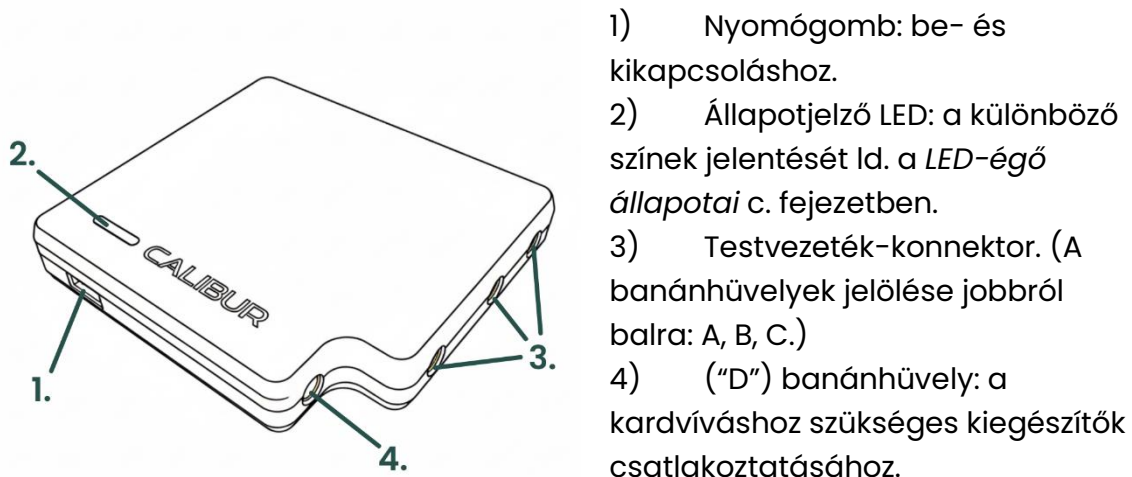


2. A 2. generációs jeladóegység és tartozékai

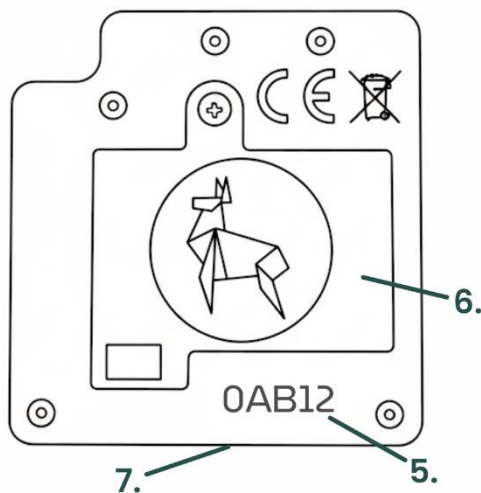
2.1. Maga a jeladóegység

Amennyiben Ön csak 1. generációs jeladóegységekkel rendelkezik, ugorjon az "1. generációs jeladóegység és tartozékai" c. fejezetre.

2.1.1. Részai



- 1) Nyomógomb: be- és kikapcsoláshoz.
- 2) Állapotjelző LED: a különböző színek jelentését ld. a *LED-égő állapotai* c. fejezetben.
- 3) Testvezeték-konnektor. (A banánhüvelyek jelölése jobbról balra: A, B, C.)
- 4) ("D") banánhüvely: a kardvíváshoz szükséges kiegészítők csatlakoztatásához.



- 5) Egyedi azonosítókód.
- 6) Akkumulátor-fedél színes állatfigurával: megjelenik a figura az alkalmazásban a Bluetooth-kapcsolat létrehozása után.
- 7) USB-C-dugasz: az akkumulátor töltéséhez.

2.1.2. A LED-égő állapotai

A LED különböző színei az alábbi állapotokat jelölik:

- Fegyvernemfüggetlen:
 - Folyamatosan **kék**: bekapcsolva, nincs a mobilapphoz csatlakoztatva
 - Folyamatosan **zöld**: bekapcsolva, csatlakoztatva a mobilapphoz
 - Folyamatosan **sötét**:
 - Kikapcsolva, vagy

- Firmware-frissítés folyamatban
- Folyamatosan **fehér**: akkumulátor feltöltve
- **Piros** villogás: túl alacsony az akkumulátor töltöttségi szintje. Ilyenkor automatikusan kikapcsol a készülék.
- Párbajtőr
 - 2 másodpercig **sötét**: érvényes találatot ad
 - 0,05 másodpercig **sötét**: kosarat szűr
- Tőr
 - 2 másodpercig **sötét**: érvényes találatot ad vagy kosarat szűr
 - 2 másodpercig **fehér**: érvénytelen találatot ad
 - 0,05 másodpercig **sötét**: kosarat szűr
- Kard
 - 2 másodpercig **sötét**: találatot kap
 - Folyamatosan **magenta**: B-C pólus nem ér össze²

2.1.3. Az akkumulátor cseréje

Ha esetleg meghibásodik az akkumulátor, [szerezzen egy újat](#), majd hajtsa végre az alábbi lépéseket:

- 1) Távolítsa el csavarhúzó segítségével az akkumulátor fedelét rögzítő csavart.
- 2) Emelje meg a fedelet, majd vegye ki az akkumulátort a fedélen lévő keretből.
- 3) Húzza ki az akkumulátor kábelét a foglalatból. Jól meg kell szorítani ehhez a kábelfejet, érdemes egy erős csipeszt használni.
- 4) Dugja az új akkumulátor kábelét a foglalatba.
- 5) Illessze az új akkumulátort a fedélen lévő keretbe, majd tegye vissza a fedelet a helyére.
- 6) Tekerje vissza csavarhúzó segítségével az akkumulátor fedelét rögzítő csavart.

2.2. Kiegészítők kardvíváshoz

A kiegészítőszett elemei:³

- vezetőképes karpánt (kézzel mosható!)
- banándugó-patent kábel

Amennyiben kardvívásra használja prototípust, állítsa össze az ehhez kellő kiegészítőszettet:

² A hagyományos találatjelző gépekkel ellentétben ilyenkor **nem** képes helyesen érzékelni a találatokat a rendszer.

³ Részét képzik az 1. generációs jeladóegység kardkiegészítő szettjének is.

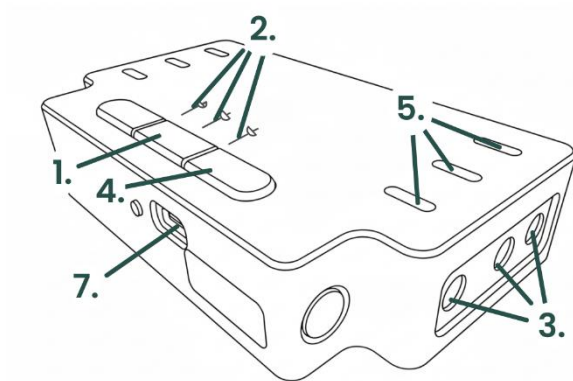
- Még mielőtt felvennék a plasztont a kardozók, húzzák fel a vezetőképes karpántot, lehetőleg a felkarjukra. A karpántnak rá kell feszülnie a bőrre, de nem annyira, hogy ez kényelmetlen legyen.
- Pattintsák a banándugó-patent kábel patentjét a vezetőképes karpántra.
- Dugják a banándugó-patent kábel banándugóját a jeladóegység "D" (süllyesztett) banánhüvelyébe.

3. Vevőegység

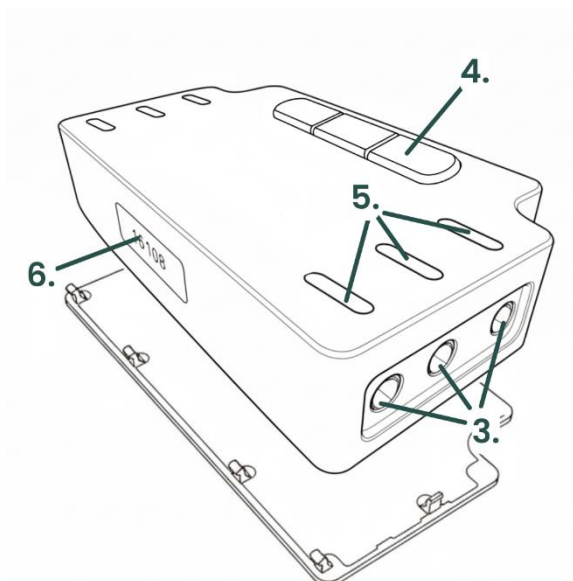
Amennyiben nem rendelkezik vevőegységgel, ugorjon az "A Calibur mobilalkalmazás" c. fejezethez.

A vevőegység arra szolgál, hogy rajta keresztül hagyományos találatjelző gépeket is lehessen a jeladóegységekhez csatlakoztatni és ezáltal vezeték nélküli találatjelzéseit használni.

3.1. Részei



- 1) Középső nyomógomb: ki- és bekapcsoláshoz.
- 2) Középső LED-sor: a kiválasztott fegyvernemet jelzi.
- 3) Testvezeték-konnektorok: a hagyományos találatjelző gép csatlakoztatásához.
- 4) Szélső (bal és jobb oldali) nyomógombok: az adott oldali jeladóegységgel való vezeték nélküli kapcsolat létrehozásához, megszakításához.



- 5) Szélső (bal és jobb oldali) LED-sorok: az adott oldali jeladóegységgel való vezeték nélküli kapcsolat állapotát jelzi.
- 6) Egyedi azonosítókód.
- 7) USB-C-dugasz az áramellátáshoz.

3.2. Használata

A vevőegység beépített akkumulátorral nem rendelkezik, de tetszőleges powerbankkel is biztosítható az áramellátása.

Használatához hajtsa végre az alábbi lépéseket.

- 1) Csatlakoztassa a vevőegységet a találatjelző géphez mindkét oldalon egy-egy párbajtőr-testvezetékekkel.
- 2) Kapcsolja be a vevőegységet a középső nyomógomb hosszú megnyomásával. Indítás közben a két szélső LED-sorban az égők sorban pirosan felvillannak. (Illetve amikor áram alá kerül, automatikusan bekapcsol az eszköz.)
- 3) Indítás után a szélső LED-ek elalszanak, és a középső LED-sor kék fénye a kiválasztott fegyvernemet jelzi – alapértelmezetten a párbajtőrt. Fegyvernemváltáshoz röviden nyomja meg a középső gombot – a fény ilyenkor a következő fegyvernem ikonjára ugrik.
- 4) Kapcsolja be a jeladóegységeket. Csatlakoztassa a vevőegységet a bal oldali jeladóegységhez a bal oldali gomb rövid megnyomásával, a jobb oldalihoz pedig a jobb oldaliéval. Kapcsolódás közben a megfelelő LED-soron két sárga fény világít, a kapcsolatot sikeres létrehozása után mindhárom égő zöldre vált. Technikai hiba esetén a szélső LED-sorok pirosan villognak; ilyenkor valószínűleg eltérő a két jeladóegység hardver- vagy firmware-verziója. Bővebb információért csatlakoztassa őket a Calibur mobilalkalmazáshoz.
- 5) Miután mindkét jeladóegységgel létrejött a kapcsolat és megtörtént köztük a szinkronizáció, a szélső LED-ek türkizkékre váltanak. Ettől kezdve a találatok jelzése a találatjelző gép színeivel megegyező módon történik.
- 6) A vezeték nélküli kapcsolat megszakításához nyomja meg hosszan az adott oldali gombot.
- 7) Kikapcsoláshoz nyomja meg hosszan a középső gombot – ekkor a két szélső LED-sorban az égők sorban pirosan elalszanak.

Fontos: ha találatjelzésre kizárólag a vevőegységet használja (a mobilalkalmazást nem), akkor is elengedhetetlen rendszeresen csatlakoztatni a jeladóegységeket a mobilapphoz, hogy frissíteni lehessen a firmware-üket. (Ld. következő fejezet.)

A Calibur mobilalkalmazás

4. Telepítés

Minimális rendszerkövetelmények:

- Android: 8.0 (Oreo)
 - Amazon Fire tableteken ennek a Fire OS 7 felel meg.
- iOS: 10.0

A mobilalkalmazás letölthető a platformnak megfelelő forrásokból:⁴

	A Kínai Népköztársaság területén kívül	A Kínai Népköztársaság területén
Android	Google Play Amazon Appstore	calibur.cn.com
iOS (Apple)	App Store	

Mivel a Google Play és az Amazon Appstore nem érhető el a Kínai Népköztársaság területén, az ottani Android-felhasználóknak a weboldalunkról kell letölteniük, majd manuálisan telepíteniük az Android telepítőfájlt (APK). Újabb appverzió közzétételekor nincs szükség manuális APK-telepítésre, mivel ez a weboldalról letölthető változat képes frissíteni önmagát.

5. Frissítések

A rendszer lehető legjobb működése és az új funkciók használata végett kulcsfontosságú mindig a legfrissebb appverziót használni. Ha a mobilkészítel csatlakoztatva van az internethez, az app indításakor megjelenik egy értesítés az elérhető frissítésekről.

Amennyiben a calibur.cn.com weboldalról letöltött alkalmazásváltozatot használja, az értesítést tartalmazó felugró ablakból elindíthatja az önfrissítési folyamatot.

Engedélyezze az automatikus frissítéseket a Google Playben vagy az App Store-ban, ha ezek egyikéről töltötte le az alkalmazást. Az automatikus frissítések engedélyezéséről az alábbi weboldalakon található több információ: [Google Play](#),⁵ [App Store](#).⁶

⁴ Ügyeljen rá, hogy az egyszerűen Caliburnak nevezett appot töltsse le, ne pedig a Calibur – legacy sabre mode nevűt. Az utóbbi a limitált funkcionalitású "régí" kardmódot tartalmazza, amely 1.0-s és 1.4-es verziójú jeladóegységekkel kompatibilis. A fő alkalmazásból eltávolítottuk ezt az üzemmódot, mert a legtöbb jeladóegység használata esetén nincs haszna.

⁵ <https://support.google.com/googleplay/answer/113412?hl=en4>

⁶ <https://support.apple.com/en-us/HT202180>

6. A Wi-Fi használata

Vívás közben nem szükséges a mobil eszköznek online módban lennie. Viszont fontos rendszeresen csatlakoztatni az internethez a szoftverfrissítések érdekében,⁷ valamint azért, hogy a további fejlesztést segítő adatok feltölthessenek a felhőbe.⁸

7. Nagyobb kijelző használata

Noha a Calibur app alkalmazás alapvetően mobil eszközökhöz készült, kompatibilis olyan Mac laptopokkal is, amelyek legalább MacOS 11.0 operációs rendszerrel és Apple M1 chippel vannak felszerelve. Ha Ön ilyen számítógéppel rendelkezik, közvetlenül letöltheti rá az applikációt, és a találatok láthatóak lesznek a laptop beépített kijelzőjén vagy egy hozzá csatlakoztatott külső monitoron. Ha PC-n szeretné használni az alkalmazást, az Android-x86 emulátorral „varázsolhat” rá Android operációs rendszert, és azon belül futtathatja a Caliburt; további információ [ebben az útmutatóban](#) található.

Egy okostelefon vagy táblagép is közvetlenül csatlakoztatható nagyobb képernyőkhöz, amennyiben rendelkezik HDMI-kimenettel. Ha nem, számos USB/Lightning-HDMI átalakító is használható erre a célra.⁹ Egy másik módszer a képernyőtűkrözés, amellyel a mobil eszköz kijelzője kiterjeszthető laptopra vagy asztali számítógépre.

Számos szoftver létezik mobil eszközről MacBookra vagy PC-re való képernyőtűkrözéshez. Mi a [LetsView](#) nevű szoftvert javasoljuk. A LetsView használatához a mobil eszközt és a számítógépet ugyanahhoz a Wifi-hálózathoz kell csatlakoztatni.

8. Az app használata különböző nyelveken

Az alkalmazás támogatja a többnyelvűséget, jelenleg angolul, németül, franciául és kínaiul működik. (Idővel további fordításokat építünk be.) Az aktuálisan használt nyelv a mobil eszköz nyelvi beállításától függ. Ha az alkalmazás nem ismeri az eszköz nyelvét, a szövegek angolul jelennek meg.

9. Javaslatok

A lehető legjobb felhasználói élmény érdekében fontos alaposan karbantartani a mobil eszközt:

- 1) Minél kevesebb alkalmazás legyen a mobil eszközön.
- 2) Kapcsolja ki az automatikus szinkronizációt és az értesítéseket a többi alkalmazásban.

⁷ További információ a *Firmware-frissítés* c. fejezetben

⁸ Ezek anonim adatok, és semmilyen módon nem utalnak a végfelhasználó kilétére.

⁹ Az Apple saját gyártmányú [adaptert](#) is árúsít, amellyel lehetséges bármilyen iPhone-t vagy iPadet nagyobb kijelzőhöz csatlakoztatni.

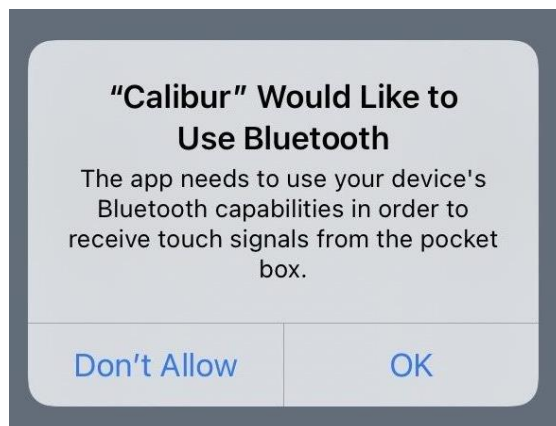
- 3) Ha régi mobileszközt szeretne találatjelzésre használni, előtte állítsa vissza az eszközt gyári állapotba.
- 4) Vívás előtt zárja be az összes többi applikációt.
- 5) Szakítsa meg a Bluetooth-kapcsolatot minden más eszközzel (fülhallgató, okosóra, stb.)
- 6) Gondoskodjon a készülék akkumulátorának gyakori töltéséről. Ne használjon akkumulátorkímélő módot, mert az megnehezítheti a jeladóegységekhez való csatlakozást és a meglévő Bluetooth-kapcsolatok fenntartását.

10. Az első használat

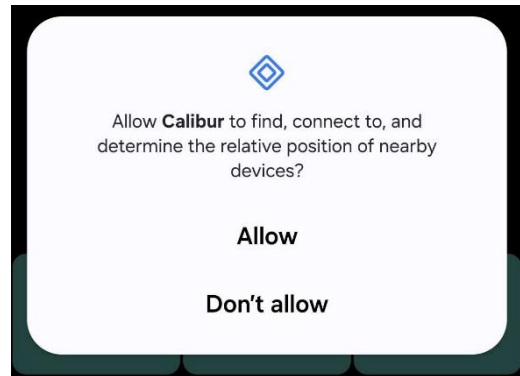
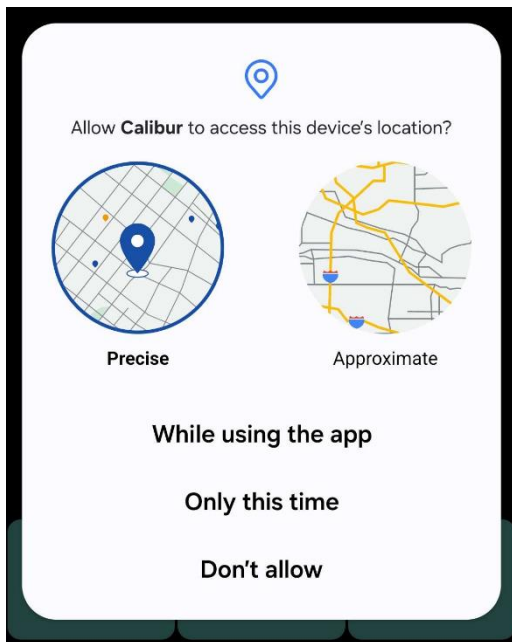
- 1) Kapcsolja be a Bluetootht a mobileszközön
- 2) Engedélyezze az appban a Bluetooth-hoz kellő szolgáltatásokat a felugró ablakban, amely az alábbi engedélyeket kéri
 - iOS: Bluetooth-használat
 - Android
 - 11-es vagy régebbi verzió: helyadatok használata
 - 12-es vagy újabb verzió: helyadatok használata és közeli eszközök felderítése, csatlakoztatása

Nyomja meg az *OK/Allow* ("Engedélyez") gombot.

- iOS:

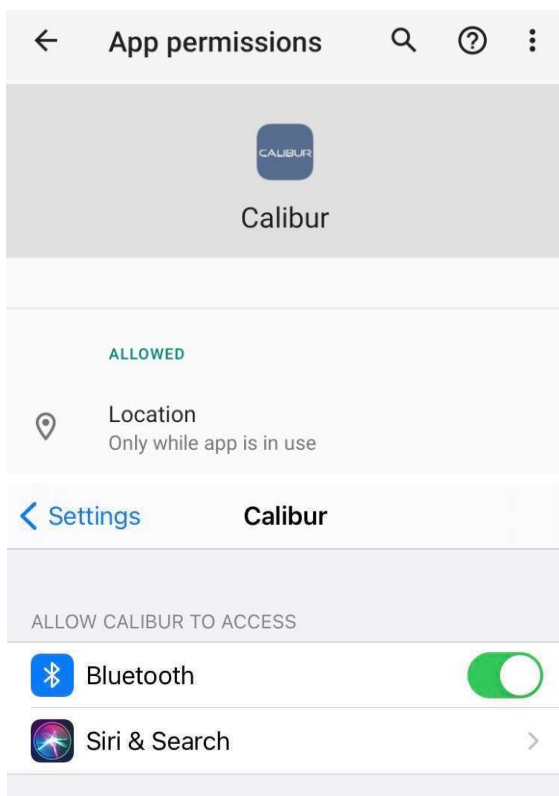


- Android:

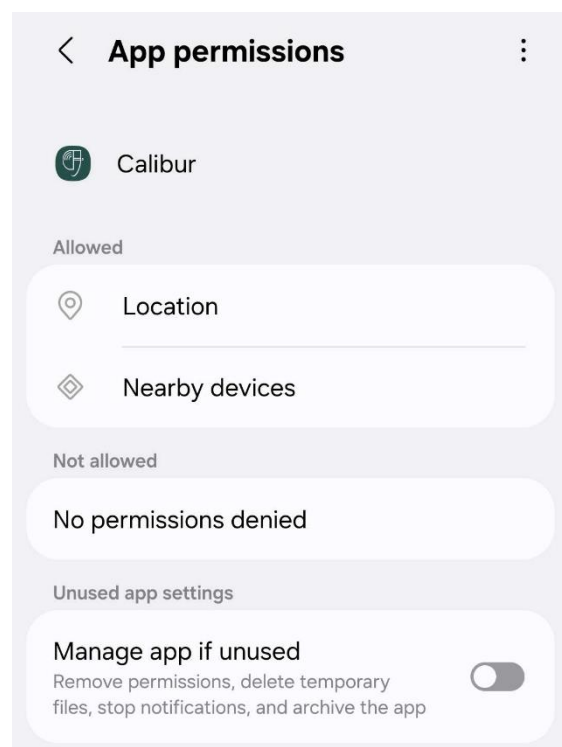


Ezek a beállítások utólag is módosíthatók a mobileszköz beállításáiban:¹⁰

- iOS:



- Android:

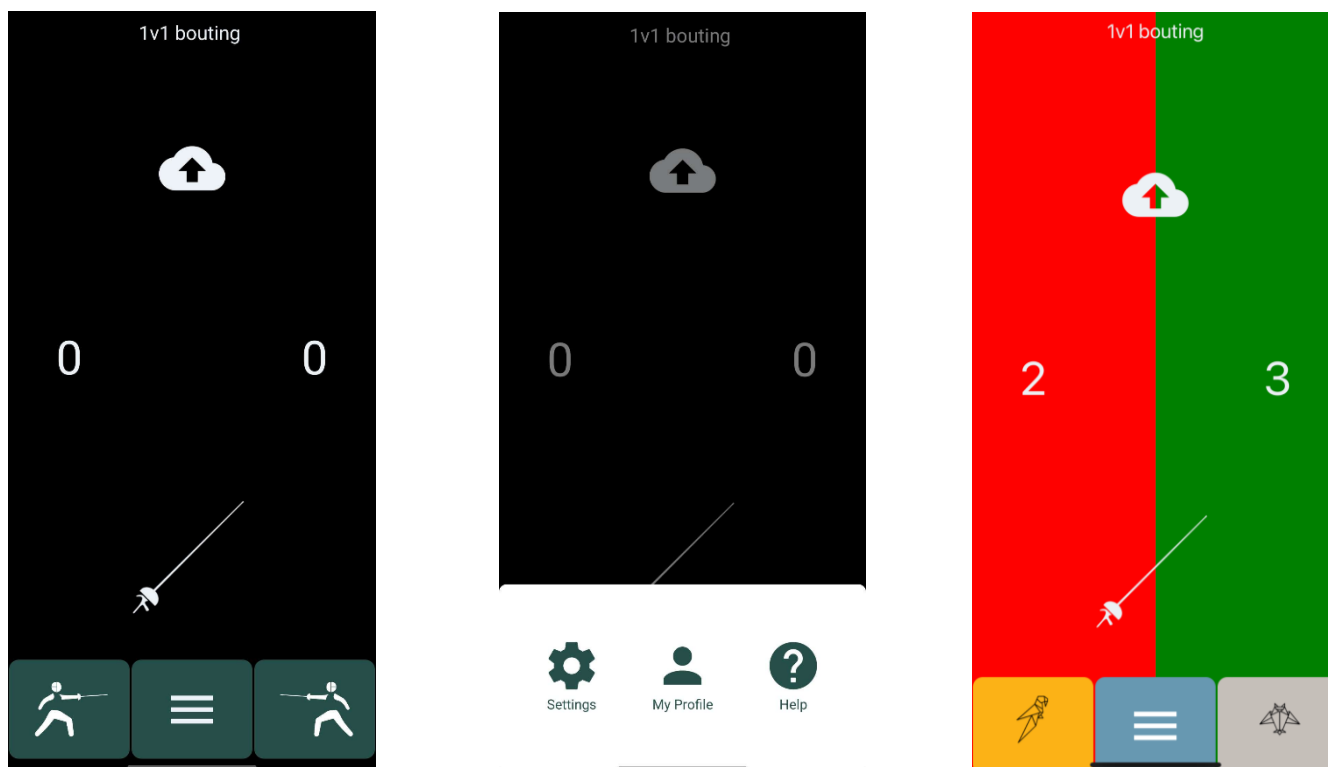


¹⁰ iOS: support.apple.com/en-us/HT210578,

Android: support.google.com/accounts/answer/6179507

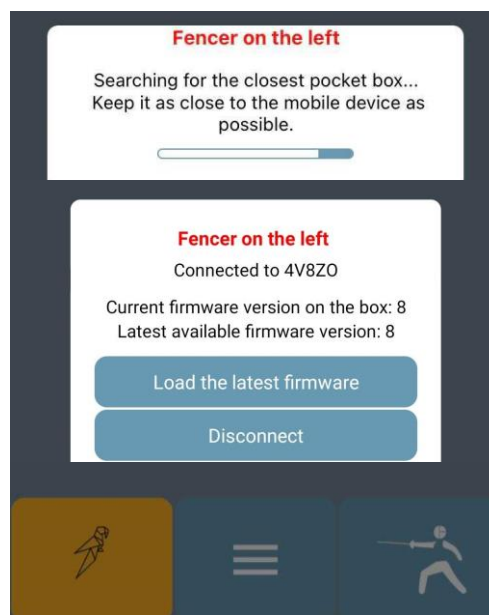
11. Scoreboard (találatjelző) nézet

A fő nézet. Használja a ≡ ikont a navigációhoz.



11.1. A jeladóegység csatlakoztatása

- Válasszon fegyvernemet a fegyverikon¹¹:
- Kapcsolja be a jeladóegységet és tegye a mobilkészíték mellé (LED: kék)
- Kapcsolja be a Bluetooth
- Kattintson a ikonra. Az app ekkor automatikusan kapcsolódik a jeladóegységhez (LED: zöld. A matrica figurája megjelenik az ikon helyén.)
- Kattintson a ikonra, és ismétlje meg az előző lépéseket
- Tesztelje az érvényes és érvénytelen találatokat



¹¹ Párbajtőr, tőr vagy kard. Mindig az aktuálisan kiválasztott fegyvernemet mutatja, és kattintásra átvált a következőre.

- Figyelje a LED-et a jeladóegységen (a különböző színek jelentését ld. a *LED-égő állapotai* c. fejezetekben)
- Kattintson a kijelző sarkaira a számlálók csökkentése/növelése végett, vagy az egyik számlálóra a nullázás végett

11.2. A játékmód kiválasztása

Nyomja meg a módválasztó gombot a *Scoreboard* nézet felső részén. (A gomb felirata az aktuális mód neve. Alapértelmezetten: *1v1 bouting*)

- *1v1 bouting* ("1v1 asszó"): szokásos vívóasszó.
- *Target practicing (experimental)* ("Szúrópárnázás - kísérleti verzió"): darts tábla-szerűen lehetővé teszi 2 találati felület különböző jelzését párbajtőrrel¹² való szúrópárnázás közben. Ragasszon egy darab fémes ragasztószalagot¹³ a szúrópárna közepére. Az egyik jeladóegységet csatlakoztassa a fegyverhez, a másikat pedig egy krokodilcsipesz-banándugó mérővezetékkel¹⁴ a fémszalaghoz. (A krokodilcsipeszt csíptesse a fémszalagra, a banándugót dugja a jeladóegység C banánhüvelyébe.) A fémszalagra eső találatokat piros/zöld, a többit fehér fénnel jelzi az app.¹⁵
- *Reaction time game (duel)* ("Reakcióidős játék - párbaj"): ebben a módban az app segítségével mérni lehet, milyen gyorsan hajt végre egy támadást a vívó szúrópárnázás közben. A játék elindítása után egy véletlenszerű időpontban (5 mp-en belül) felvillan egy kék fényjelzés, ekkor szúrjon a vívó, amilyen gyorsan csak tud. Ezután az app megjeleníti a kék fény villanása és a szúrás között eltelt időt. E funkció segítségével jelenleg 2 vívó versenyezhet gyorsaság terén. (Egyjátékos mód hamarosan.) Párbajtőrrel és törrel működik.

12. Beállítások, testreszabás (*Settings* nézet)

12.1. *Display Scoreboard elements*

("Az eredményjelző elemeinek megjelenítése")

Elrejthetőek a fő nézet nem használt komponensei a találatjelző fények nagyobb felületen való megjelenítéséhez

¹² Törrel is használható okosszúrópárnázásra az app, de ekkor nincs szükség erre a kapcsolóra, mivel a törben a kétféle (érvényes és érvénytelen) találat eleve kétféle jelzést kap. Egyszerűen csak csatolja a tör-testvezeték krokodilcsipeszét lamé helyett a fémes ragasztószalagra (ld. ott).

¹³ Barkácsboltokban kapható, többnyire "alumínium ragasztószalag" néven. Pl.: [Conrad](#)

¹⁴ Helyettesíthető tör-/kard testvezetékkel: ez esetben a testvezeték 3 ágú végének A dugója megy a jeladóegység C banánhüvelyébe.

¹⁵ Tekintse meg oktatóvideónkat is:

https://www.youtube.com/watch?v=CG_5p_pvnOo

- *Display the step-by-step tutorial on the next app start* ("Az útmutató lépések megjelenítése az app indításakor")
- *Display scores* ("Találatszámológó megjelenítése")
- *Display + and - buttons*: "+ és - gombok megjelenítése"
- *Display timer* ("Óra megjelenítése")
- *Display bout counter* ("Asszósztaláló megjelenítése")

12.2. Register hits ("Találatjelzés")

- *Indication length* ("A jelzés hossza"): Fény és hang, mp
- *Automatic touch count* ("Automatikus találatszámolás"): Ha be van kapcsolva, minden érvényes találat után nő a számláló
- *Register only valid hits as valid* ("Csak érvényes találatok jelzése (érvényesként)"): Ha ki van kapcsolva, minden szűrást érvényes találatként jelez az app (párbajtőr, tör)
- *Foil: register on-target hits for bellguard* ("Tör: érvényes találat jelzése kosárszűrés esetén"): Ha be van kapcsolva, az app érvényes találatot jelez a tör kosarára

12.3. Other ("Egyéb")

- *Pocket box scanning length* ("A jeladóegységek keresésének hossza"): Az időtartam (mp), amelyet az app jeladóegységek keresésével tölt csatlakozáskor
- *Touch labeling* ("Tusok címkézése"): Csak hibaelhárításnál releváns
- *Reset settings to default* ("Az alapértelmezett beállítások visszaállítása")

Display Scoreboard elements

Display the step-by-step tutorial on the next app start	☒ ?
Display sabre instructions	☒ ?
Display scores	☒ ?
Display + and - buttons	☐ ?
Display timer	☐ ?
Display bout counter	☐ ?
Display "Save result" button	☒ ?

Register hits

Indication length: 2 second(s) ?

☒ Automatic touch count ?

☒ Register only valid hits as valid ?

☒ Foil: register on-target hits for bellguard ?

Other

Pocket box scanning length: 3 second(s) ?

☒

[Reset settings to default](#)

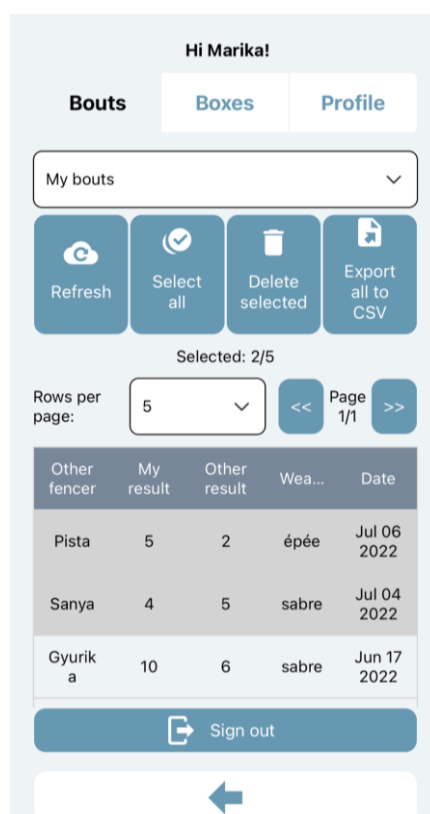
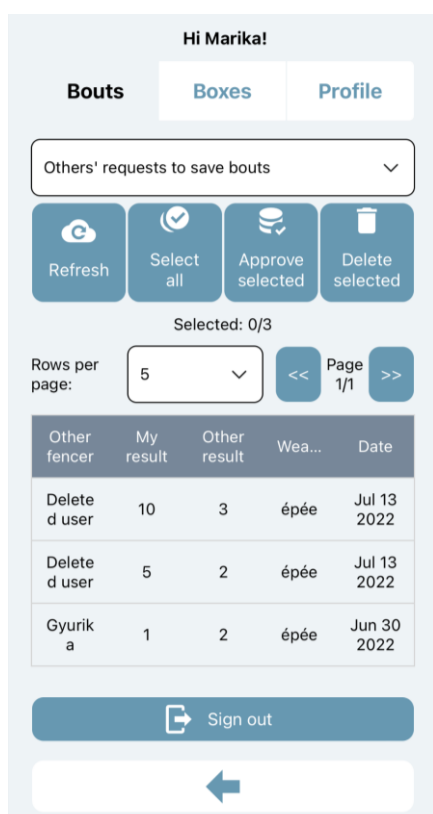
13. Asszóeredmények nyomonkövetése¹⁶

Figyelmeztetés: ezek a funkciók olyan webes szolgáltatásokon alapulnak, amelyek:

- Be vannak tiltva a Kínai Népköztársaság területén. Emiatt nincsenek jelen a calibur.cn.com weboldaltól letölthető Android-alkalmazásváltozatban, ha pedig az iOS-változatban próbálja meg Kínából használni őket, valószínűleg *Server unavailable* hibaüzenet jelenik meg.
- Nem kompatibilisek a Fire OS operációs rendszerrel, ezért az Amazon Appstore-ból letölthető változatban sincsenek jelen.

13.1. Az eredmények mentése

- Jelentkezzen be a felhasználói fiókjába (vagy regisztráljon, ha még nincs) a *My Profile* ("Fiókom") nézetben
- Nyomja meg a mentés (📁) gombot a *Scoreboard* nézetben, és adja meg az ellenfél felhasználónevét



¹⁶ Oktatóvideó: <https://fb.watch/fWFFa6KeEp/>

13.2. Az eredmények megjelenítése, elemzése

- Navigáljon a *My Profile* nézetbe (jelentkezzen be, ha szükséges)
- Nyissa meg a *Bouts* ("Asszók") almenüt
- Válasszon egy kategóriát a lenyíló listából:
 - *Others' requests to save bouts* ("Mások asszómentésre vonatkozó kérései"): asszóeredmények, amelyeket más felhasználók mentettek el, az Ön profilját jelölve meg ellenfélként
 - *My Bouts* ("Asszóim"): Ön által mentett, vagy mások által mentett és Ön által jóváhagyott asszóeredmények
- Kattintson a megfelelő sorra vagy használja a *(De)select all* ("Az összes kijelölése vagy az összes kijelölés megszüntetése") gombot az egyes asszók kiválasztásához
- *Delete selected* ("Kijelöltek törlése")
- *Approve selected* ("Kijelöltek jóváhagyása"): mások által mentett eredmények jóváhagyása és áthelyezése a *My bouts* kategóriába

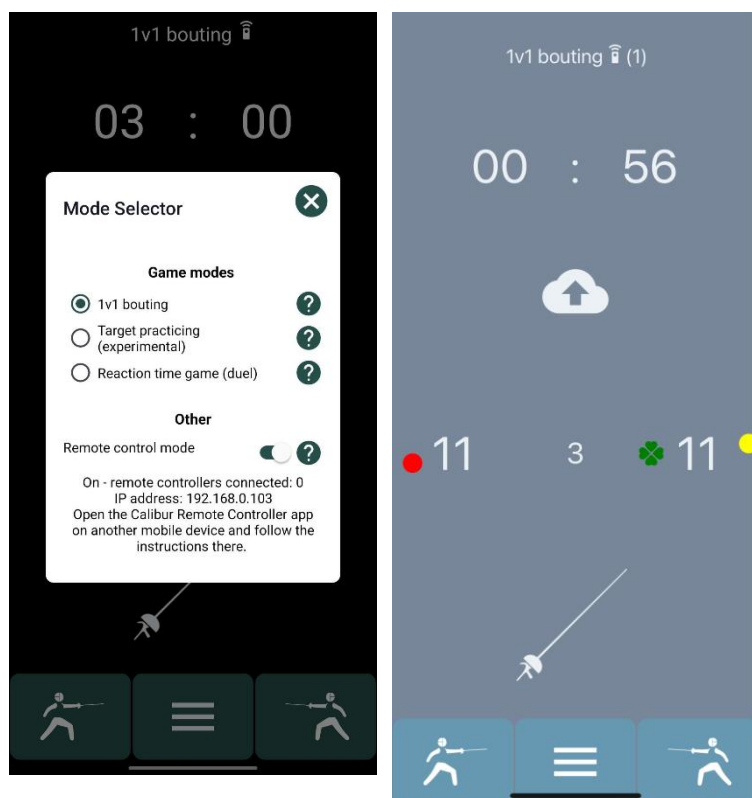
14. Távirányítás

Ahhoz, hogy a versenybíró a pást túlóldaláról is vezérelhesse a *Calibur* találatjelző alkalmazást, egy másik app, a *Calibur Remote Controller* is szükséges. Ennek egy másik okostelefonon kell futnia, amelyről az appon keresztül vezetékek nélkül végrehajthatók az alábbi műveletek a találatjelzésre használt mobileszközön:

- Az óra elindítása / megállítása,
- Az óra aktuális értékének módosítása,
- Sárga / piros lapok beállítása,
- Találatszámológó módosítása,
- Az asszószámláló módosítása,
- A kedvezményezett manuális vagy véletlenszerű beállítása.

A távirányító használatához:

- 1) Aktiválja a *Calibur* app *Settings* menüjében az összes olyan funkciót, amelyet távolról akar vezérelni.¹⁷



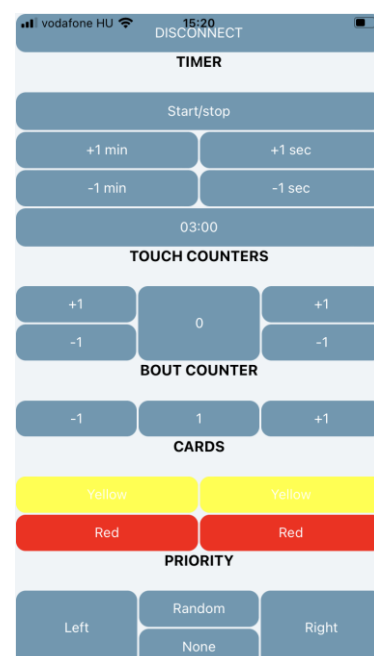
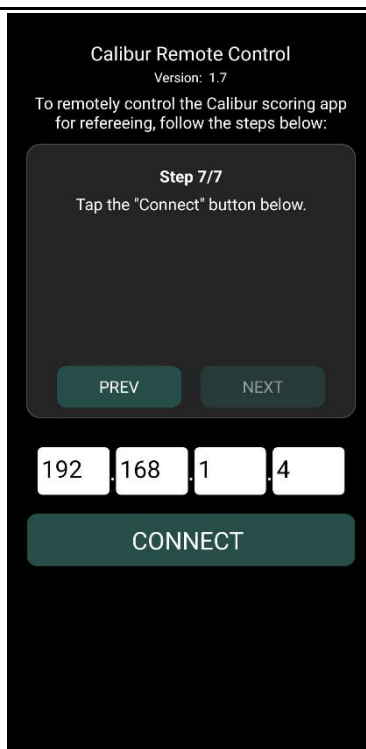
¹⁷ Távolról vezérelhető funkciók: *Display scores*, *Display timer*, *Display bout counter*

2) Telepítse a *Calibur Remote Controllert* egy másik telefonra.

	Minimális rendszer- követelmények	Letöltés	
		A Kínai Népköztársaság területén kívül	A Kínai Népköztársaság területén
Android	5.0	Google Play Amazon Appstore	calibur.cn.com
iOS	12.4	App Store	

3) Csatlakoztassa mindkét mobileszközt ugyanahhoz a Wi-Fi hálózathoz.¹⁸

4) Nyomja meg a módválasztó gombot a Calibur app Scoreboard nézetének felső részén. (A gomb felirata az aktuális mód neve: 1v1 bouting, Target practicing (experimental) vagy Reaction time game mode (duel). A felugró ablakban kapcsolja be a Remote control mode ("Távirányítás mód") kapcsolót.



5) Megjelenik egy IP-cím a gomb felett; írja ezt be a *Remote Controller* app szövegmezőjébe és nyomja meg a *Connect* ("Kapcsolódás") gombot.

¹⁸ A nagy adatforgalom okozta késleltetés elkerülése végett érdemes külön erre a célra létrehozni egy helyi hálózatot. Ennek a legegyszerűbb módja egy hordozható hotspot elindítása egy harmadik mobileszközön.

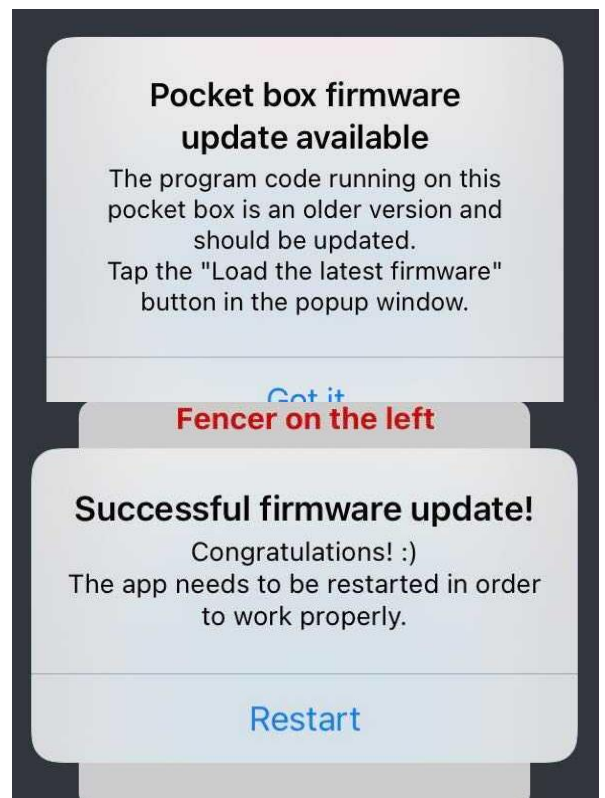
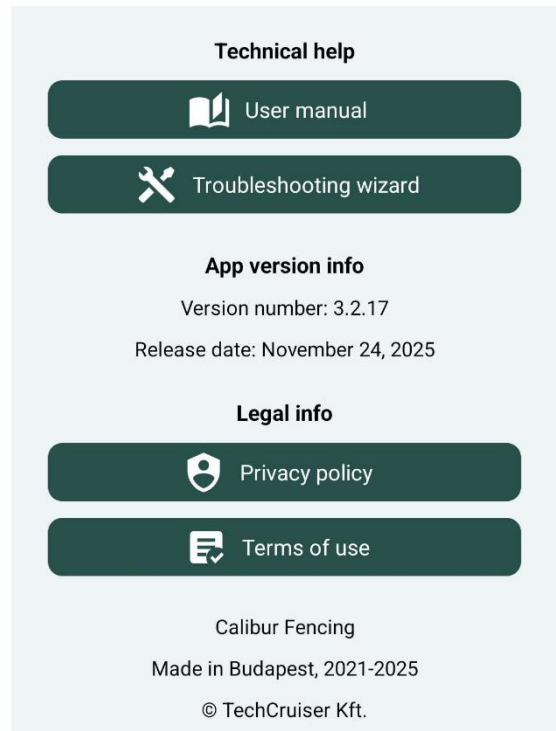
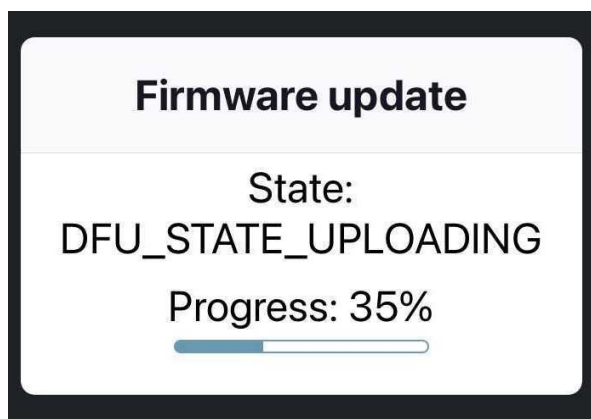
15. Help (súgó) nézet

Hasznos információk, az aktuális szoftververzió, hibaelhárító varázsló, link ehhez az útmutatóhoz. Technikai hiba esetén nyissa meg a *Troubleshooting Wizard* gomb segítségével a hibaelhárító varázslót, amely interaktív módon végigvezeti Önt a megoldás lépésein. Ha ezek a javaslatok nem segítenek, lépjen kapcsolatba velünk a varázsló végén található űrlapon keresztül.

16. Firmware-frissítés¹⁹

A jeladóegységen futó program frissítése Bluetoothon keresztül

- Csatlakozzon az internethez
- Ha van újabb firmware-verzió, megjelenik ez a felugró ablak a jeladóegységhez való csatlakozás után
- Nyomja meg *Firmware update* (firmware-frissítés) gombot a jeladóegység menüjében
- Várjon, míg letöltődik az új verzió
- Az új verzió telepítése automatikusan lefut (1-2 perc)
- Nyomja meg a *Restart* ("Újraindítás") gombot (csak iOS)



¹⁹ Oktatóvideó: <https://youtu.be/Vm2S6thhHTw>

Hibaelhárítás

Kérjük, először mindig az alkalmazásban lévő interaktív hibaelhárító varázslót használja, amely az összes ismert hibaforrást tartalmazza, és lépésről lépésre végigvezeti Önt a megoldás folyamatán. (*Help* ("Súgó") menü), *Troubleshooting wizard* ("Hibaelhárító varázsló") gomb.) Ha a varázsló által megjelenített tippek nem segítenek, a folyamat végén lévő űrlapon keresztül további segítséget kérhet a Calibur csapatától.

Egyelőre ez az alkalmazásfunkció sem érhető el magyarul. Amennyiben magyar nyelvű útmutatásra van szüksége, kérjük, nézze át újra jelen felhasználói segédlet releváns fejezeteit.

Ha nem találja a megoldást, és a hibaelhárító varázsló végén lévő űrlapot nem áll módjában kitölteni, az alábbi elérhetőségek valamelyikén is kapcsolatba léphet velünk:

- Email: support@caliburfencing.com
- Whatsapp-üzenet: [+44 20 8040 0504](https://wa.me/362080400504) (Telefonhívásra nem használható!)
- Messenger-üzenet: facebook.com/calibur.fencing
- Kérjük, az üzenetben/emailben a lehető legrészletesebben írja le a problémát, és adja meg az alábbi adatokat:
- Az érintett jeladóegységek azonosítója
- A találatjelzésre használt mobil eszköz pontos megnevezése (pl. Lenovo TB-X306F)
- A találatjelzésre használt mobil eszközön lévő operációs rendszer verziója (pl. Android 11.0)

Fontos: mielőtt hibabejelentést tenne, kérjük, győződjön meg arról, hogy a legfrissebb verziót használja a mobilalkalmazásból és a firmware-ből egyaránt!

Fontos információk

17. Garancia

A garancia a vásárlás időpontjától számítva 12 hónapon át érvényes, és a hibás alkatrészek vagy összeszerelési hiba miatt rosszul működő eszközök cseréjét vagy javítását foglalja magába. Ha súlyos hibát észlel, ne használja továbbé a rendszert, hanem azonnal lépjen kapcsolatba velünk WhatsAppon, a Facebook-oldalunkon keresztül vagy a support@caliburfencing.com emailcímen keresztül, hogy megbizonyosodhassunk róla, jogosult-e a garanciális igény érvényesítésére.

18. Jogi nyilatkozat

A Calibur termékeket normál körülmények között történő vívásra terveztük. Ha a vívók nem szabványos vagy nem biztonságos körülmények között használják a rendszert (nem viselnek kesztyűt vagy megfelelő maszkot, stb.), nem tudjuk garantálni a rendszer megbízhatóságát. Nem áll módunkban felelősséget vállalni olyan károkért sem, amelyek a rendszer nem rendeltetésszerű használatából erednek.

19. A termék ártalmatlanítása, kidobása

Kérjük, hogy amennyiben szeretne megszabadulni az esetlegesen tönkrement Calibur termékeitől, úgy azt a környezetre legkevésbé káros és a jogszabályoknak megfelelő módon tegye. Amennyiben lehetséges, a természet és az emberi egészség védelme érdekében hasznosítsa újra a terméket vagy annak bizonyos részeit.

19.1. Az akkumulátor biztonságos használata

- Helytelen használat esetén az elemek szivároghatnak vagy felrobbanhatnak.
- Ne próbálja meg kinyitni a jeladóegységet és a belső akkumulátort.
- Ne zárja rövidre a csatlakozókat.
- Ne dobja tűzbe az elemeket, mert kifolyhatnak vagy felrobbanhatnak.

Szabályozási információk



20.EMF

A Calibur termékek megfelelnek az elektromágneses tereknek való kitettségre vonatkozó összes vonatkozó szabványnak és előírásnak.

21. CE

A Calibur termékek megfelelnek az elektronikus eszközök biztonsági és elektromágneses kompatibilitására vonatkozó követelményeinek, valamint a vonatkozó Európai Uniói irányelveknek és ajánlásoknak.

22. FCC

A Calibur termékekbe beépített vezeték nélküli modul az alábbi FCC-azonosítóval rendelkezik: X8WBT832.

A modul tesztelése során megállapították, hogy megfelel a B osztályú digitális eszközökre vonatkozó FCC szabályzat 15. részében megállapított határértékkövetelményeknek. A vonatkozó határértékeket úgy határozták meg, hogy azok lakóterületeken megfelelő védelmet nyújtsanak a káros interferenciával szemben. A készülék a használat során rádiófrekvenciás jeleket állít elő, használ és sugároz, amelyek az utasításoknak nem megfelelő használat esetén káros interferenciát okozhatnak a rádiós kommunikációban. Arra azonban nincs garancia, hogy egy adott telepítés esetén nem lép fel interferencia. Ha a készülék káros interferenciát okoz a rádió- vagy televízióadások vételében (amit megállapíthat az eszköz ki- és bekapcsolásával), akkor javasoljuk, hogy az interferencia kiküszöböléséhez próbálkozzon az alábbi intézkedések valamelyikével:

- Fordítsa el vagy helyezze át a vevőantennát.
- Növelje a távolságot a készülék és a vevő között.
- Kérjen segítséget a márkakereskedőtől vagy egy tapasztalt rádió-/TV-szerelőtől.